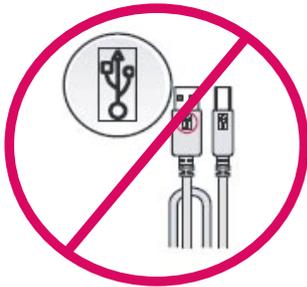


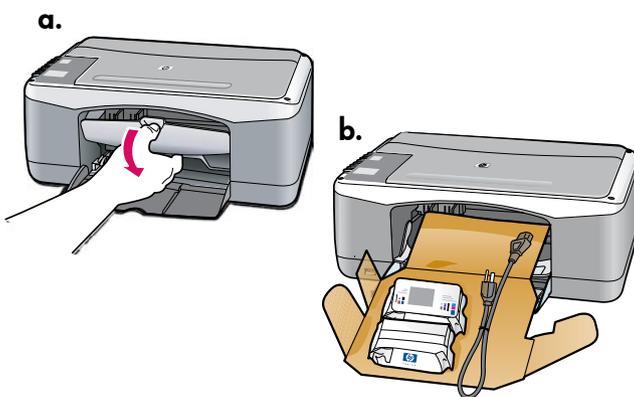


1



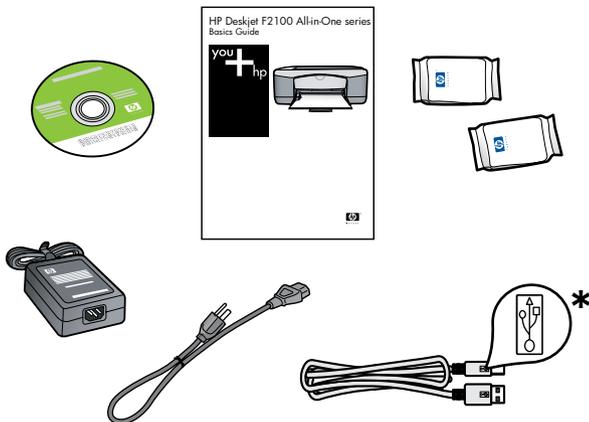
- ES** **ATENCIÓN:** Para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente, no conecte el cable USB hasta el paso 14.
- PT** **AVISO:** Para garantir que o software seja instalado corretamente, só conecte o cabo USB na etapa 14.
- PL** **OSTRZEŻENIE:** Aby oprogramowanie zostało prawidłowo zainstalowane, kabel USB należy podłączyć dopiero w kroku 14.
- EL** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να διασφαλίσετε τη σωστή εγκατάσταση του λογισμικού, μην συνδέσετε το καλώδιο USB πριν από το βήμα 14.

2



- ES** Baje la bandeja de papel y la puerta de los cartuchos de impresión.
- IMPORTANTE:** Extraiga todo el material de embalaje del dispositivo.
- PT** Abaixe a bandeja de papel e a porta dos cartuchos de impressão.
- IMPORTANTE:** Remova todo material de embalagem do dispositivo.
- PL** Opuść zasobnik papieru i drzwiczki dostępu do kaset drukujących.
- WAŻNE:** Z urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania.
- EL** Χαμηλώστε το δίσκο χαρτιού και τη θύρα δοχείων μελάνης.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.

3

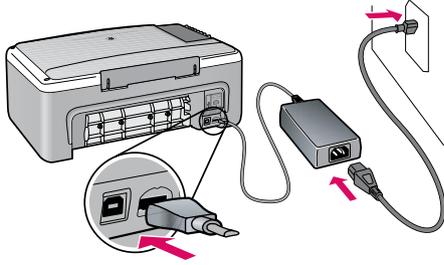


- ES** Compruebe el contenido de la caja. El contenido de su caja puede ser distinto.
* Compre un cable USB por separado si no está incluido.
- PT** Verifique o conteúdo da caixa. O conteúdo da sua caixa pode ser diferente do descrito aqui.
* Adquira um cabo USB separadamente caso não seja fornecido.
- PL** Sprawdź zawartość opakowania. Rzeczywista zawartość opakowania może być inna.
* Jeśli kabel USB nie znajduje się w wyposażeniu, należy go zakupić oddzielnie.
- EL** Ελέγξτε τα περιεχόμενα της συσκευασίας. Τα περιεχόμενα της συσκευασίας σας μπορεί να διαφέρουν.
* Αγοράστε ξεχωριστά ένα καλώδιο USB σε περίπτωση που δεν συμπεριλαμβάνεται.

ES **PT** **PL** **EL**

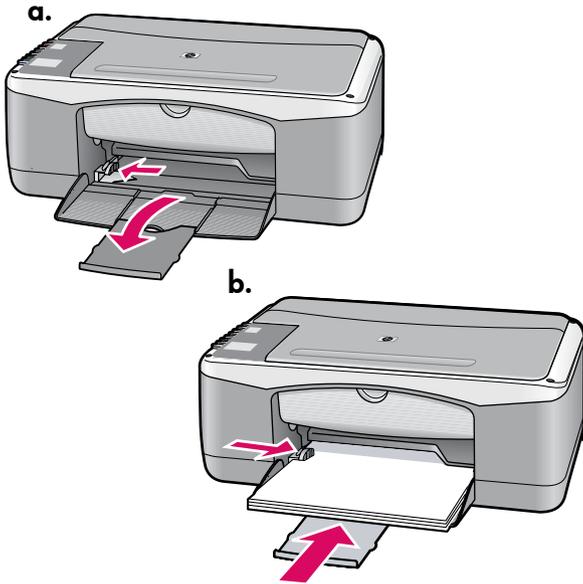


4



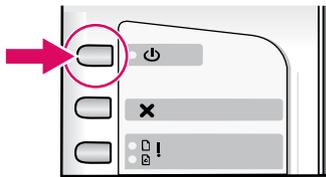
- (ES) Conecte el cable de alimentación y el adaptador.
- (PT) Conecte o cabo de alimentação e o adaptador.
- (PL) Podłącz przewód zasilający i zasilacz.
- (EL) Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τον προσαρμογέα.

5



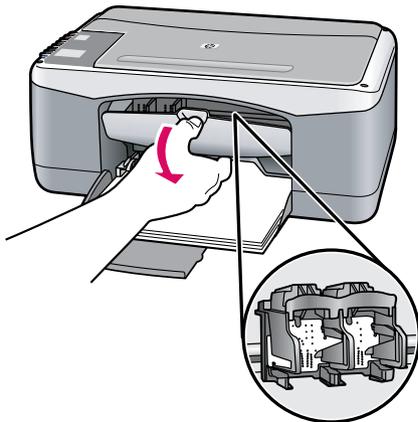
- (ES) Cargue papel blanco liso.
PRECAUCIÓN: No fuerce el papel dentro de la bandeja.
- (PT) Carregue papel branco comum.
CUIDADO: Não force muito o papel na bandeja.
- (PL) Załaduj zwykły biały papier.
OSTROŻNIE: Nie należy wpychać papieru zbyt daleko do zasobnika.
- (EL) Τοποθετήστε απλό λευκό χαρτί.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην πιέζετε το χαρτί μέσα στο δίσκο.

6



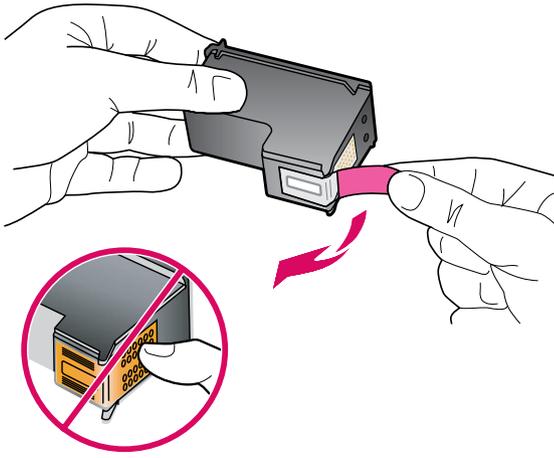
- (ES) Presione  (botón **Encender**).
- (PT) Pressione  (Botão **Ligar**).
- (PL) Naciśnij przycisk  (**Włącz**).
- (EL) Πατήστε το  (κουμπι **ενεργοποίησης**).

7



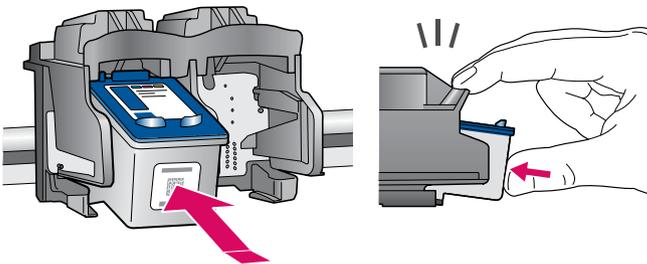
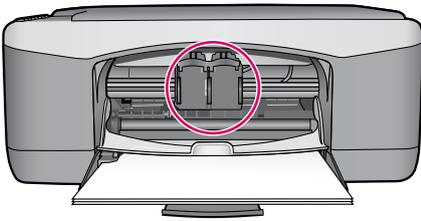
- (ES) Abra la puerta de los cartuchos de impresión. Espere hasta que el carro de impresión se sitúe en el centro.
IMPORTANTE: Para insertar los cartuchos, el dispositivo debe estar encendido.
- (PT) Abra a porta dos cartuchos de impressão. Aguarde até que o carro de impressão se mova para o centro.
IMPORTANTE: Para inserir os cartuchos de impressão, o dispositivo deve estar ligado.
- (PL) Otwórz drzwiczki dostępu do kaset drukujących. Poczekaj, aż karetką przesunie się na środek.
WAŻNE: Włożenie kaset jest możliwe, pod warunkiem że urządzenie jest włączone.
- (EL) Ανοίξτε τη θύρα δοχείων μελάνης. Περιμένετε μέχρι ο φορέας δοχείων μελάνης να μετακινηθεί στο κέντρο.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η συσκευή πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για να τοποθετηθούν τα δοχεία μελάνης.

8



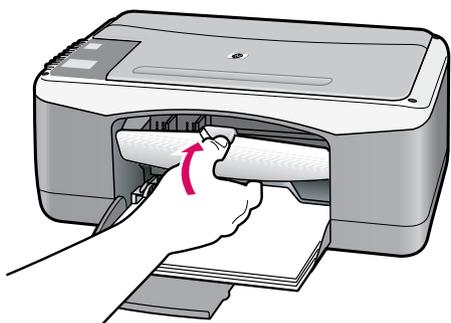
- ES** Retire la cinta de los dos cartuchos.
PRECAUCIÓN: No toque los contactos de color cobre ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.
- PT** Remova a fita adesiva de ambos os cartuchos.
CUIDADO: Não toque nos contatos cor de cobre nem recoloque a fita nos cartuchos.
- PL** Zdejmij taśmę z obu kaset drukujących.
OSTROŻNIE: Nie należy dotykać styków w kolorze miedzianym ani ponownie naklejać taśmy na pojemniki z tuszem.
- EL** Αφαιρέστε την ταινία και από τα δύο δοχεία μελάνης.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αγγίζετε τις χάλκινες επαφές και μην κολλήσετε ξανά την ταινία στα δοχεία μελάνης.

9



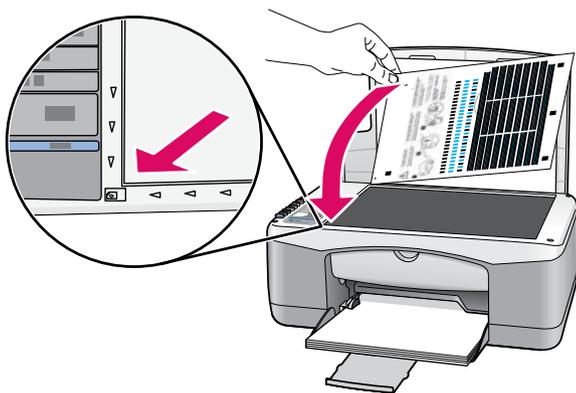
- ES** a. Coloque los cartuchos de forma que el logotipo de HP quede situado en la parte superior.
b. Inserte el cartucho de **tres colores** en la **ranura de cartucho izquierda** y el **cartucho negro** en la **ranura de cartucho derecha**. Asegúrese de empujar los cartuchos **firmemente** hasta que **encajen en su lugar**.
- PT** a. Segure os cartuchos com o logotipo da HP voltado para cima.
b. Insira o cartucho **colorido** no **slot de cartucho da esquerda** e o cartucho **preto** no **slot de cartucho da direita**. Verifique se empurrou os cartuchos **firmemente** até eles **se encaixarem no lugar**.
- PL** a. Chwyć kasety tak, aby logo HP było na górze.
b. Włóż trójkolorowy pojemnik do **lewego gniazda**, a **czarny** pojemnik do **prawego gniazda**. Wciśnij **mocno** kasety, aż **zatrzasną się w odpowiednim miejscu**.
- EL** a. Κρατήστε τα δοχεία μελάνης με το λογότυπο HP προς τα επάνω.
b. Τοποθετήστε το δοχείο μελάνης **τριών χρωμάτων** στην **αριστερή υποδοχή δοχείου μελάνης** και το δοχείο **μαύρης** μελάνης στη **δεξιά υποδοχή**. Φροντίστε να πιέσετε τα δοχεία με **δύναμη**, έως **ότου ασφαλισουν στη θέση τους**.

10



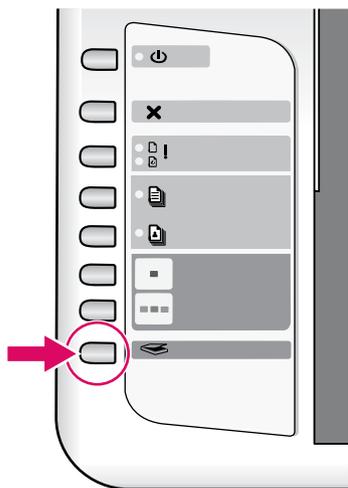
- ES** Cierre la puerta de los cartuchos de impresión.
IMPORTANTE: Espere mientras se imprime automáticamente la página de alineación.
- PT** Feche a porta dos cartuchos de impressão.
IMPORTANTE: Aguarde até que a página de alinhamento seja impressa automaticamente.
- PL** Zamknij drzwiczki kaset drukujących.
WAŻNE: Poczekaj na automatyczne wydrukowanie strony wyrównania.
- EL** Κλείστε τη θύρα δοχείων μελάνης.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Περιμένετε μέχρι να εκτυπωθεί αυτόματα η σελίδα ευθυγράμμισης.

11



- ES** Una vez que se haya impreso la página de alineación, colóquela boca abajo sobre el cristal como se muestra en la imagen. Cierre la tapa.
- PT** Após a impressão da página de alinhamento, coloque-a voltada para baixo no vidro como mostrado na figura. Feche a tampa.
- PL** Umieść wydrukowaną stronę wyrównania na szybie, zadrukowaną stronę skierowaną w dół, jak pokazano na rysunku. Zamknij pokrywę.
- EL** Μόλις εκτυπωθεί η σελίδα ευθυγράμμισης, τοποθετήστε την στη γυάλινη επιφάνεια με την όψη προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην εικόνα. Κλείστε το κάλυμμα.

12



- ES** Presione  (botón **Escanear**) para completar la alineación.
Espere hasta que la luz verde de encendido deje de parpadear.
- PT** Pressione  (botão **Digitalizar**) para concluir o alinhamento.
Aguarde até que a luz verde Ligar pare de piscar.
- PL** Naciśnij przycisk  (**Skanuj**), aby zakończyć wyrównywanie.
Poczekaj, aż zielona lampka Włącz przestanie migać.
- EL** Πατήστε το  (κουμπι **σάρωσης**) για να ολοκληρώσετε την ευθυγράμμιση.
Περιμένετε μέχρι η πράσινη φωτεινή ένδειξη **ενεργοποίησης** να σταματήσει να αναβοσβήνει.

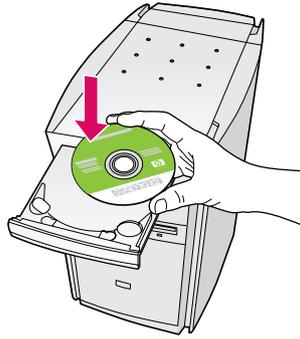
13



- ES Seleccione el CD de software del dispositivo.
- PT Selecione o CD de software do dispositivo.
- PL Znajdź dysk CD z oprogramowaniem dla urządzenia.
- EL Επιλέξτε το CD του λογισμικού της συσκευής.

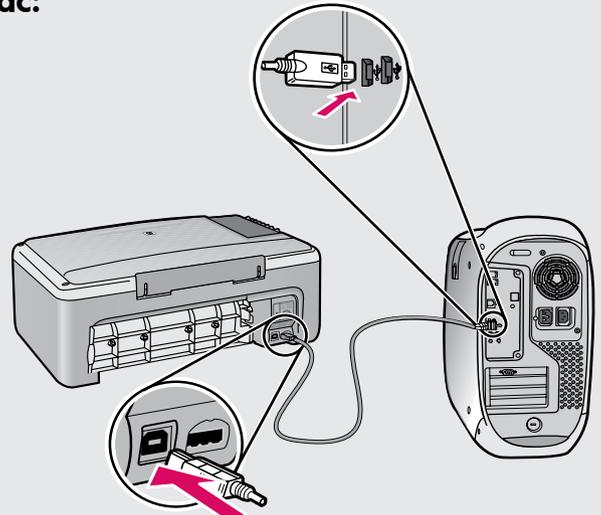
- ES Es posible que su caja también incluya un CD de documentación.
- PT Um CD de documentação pode também estar incluído no conteúdo da caixa.
- PL W opakowaniu może również znajdować się dysk CD zawierający dokumentację.
- EL Στα περιεχόμενα της συσκευασίας μπορεί να περιλαμβάνεται και ένα CD τεκμηρίωσης.

14a Windows:



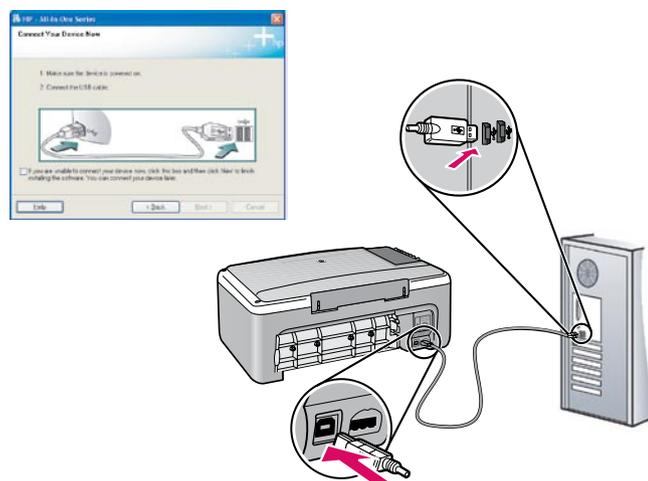
- ES **Windows:** introduzca el CD en el equipo una vez encendido e iniciado éste.
IMPORTANTE: Si no aparece la pantalla de inicio, haga doble clic en **Mi PC**, haga doble clic en el icono del **CD-ROM** con el logotipo de HP y, a continuación, haga doble clic en **setup.exe**.
- PT **Windows:** Insira o CD no computador após ligar e inicializar.
IMPORTANTE: Se a tela inicial de instalação não for exibida, clique duas vezes em **Meu Computador**, duas vezes no ícone de **CD-ROM** com o logotipo da HP e duas vezes em **setup.exe**.
- PL **Windows:** Po uruchomieniu komputera włóż do niego dysk CD.
WAŻNE: Jeśli ekran startowy nie zostanie wyświetlony, należy kliknąć dwukrotnie ikonę **Mój komputer**, kliknąć dwukrotnie ikonę dysku **CD-ROM** z logo HP, a następnie kliknąć dwukrotnie plik **setup.exe**.
- EL **Windows:** Τοποθετήστε το CD στον υπολογιστή αφού τον ενεργοποιήσετε και τον θέσετε σε λειτουργία.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν δεν εμφανιστεί η οθόνη εκκίνησης, κάντε διπλό κλικ στο φάκελο **Ο υπολογιστής μου**, κατόπιν στο εικονίδιο του **CD-ROM** με το λογότυπο HP και τέλος κάντε διπλό κλικ στο αρχείο **setup.exe**.

Mac:



- ES **Mac:** conecte el cable USB al puerto ubicado en la parte posterior del dispositivo HP All-in-One y, a continuación, a cualquier puerto USB del equipo.
- PT **Mac:** Conecte o cabo USB à porta na parte posterior do HP All-in-One e a qualquer porta USB no computador.
- PL **Mac:** Podłącz kabel USB do portu z tyłu urządzenia HP All-in-One, a następnie do dowolnego portu USB w komputerze.
- EL **Mac:** Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στη θύρα στο πίσω μέρος της συσκευής HP All-in-One και το άλλο άκρο του σε οποιαδήποτε θύρα USB του υπολογιστή.

14b Windows:



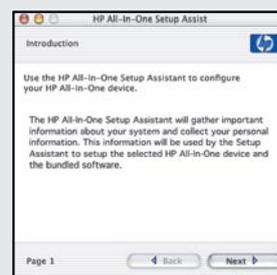
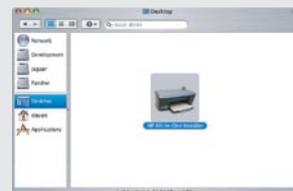
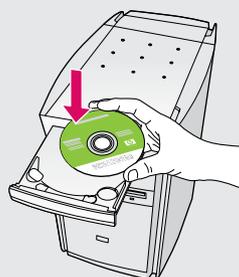
ES Windows: una vez que aparezca el indicador USB, conecte el cable USB al puerto ubicado en la parte posterior del dispositivo HP All-in-One y, a continuación, a cualquier puerto USB del equipo.

PT Windows: Assim que o prompt USB for exibido, conecte o cabo USB à porta na parte posterior do HP All-in-One e a qualquer porta USB no computador.

PL Windows: Po wyświetleniu monitu podłącz kabel USB do portu z tyłu urządzenia HP All-in-One, a następnie do dowolnego portu USB w komputerze.

EL Windows: Μόλις εμφανιστεί η προτροπή για τη σύνδεση USB, συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στη θύρα στο πίσω μέρος της συσκευής HP All-in-One και το άλλο άκρο του σε οποιαδήποτε θύρα USB του υπολογιστή.

Mac:



ES Mac: introduzca el CD. Haga doble clic en el icono **HP All-in-One Installer**. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

PT Mac: Insira o CD. Clique duas vezes no ícone do **HP All-in-One Installer**. Siga as instruções exibidas na tela.

PL Mac: Włóż dysk CD. Kliknij dwukrotnie ikonę **HP All-in-One Installer** (Instalator urządzenia HP All-in-One). Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

EL Mac: Τοποθετήστε το CD. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **HP All-in-One Installer**. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

15 Windows:

ES Windows: siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación del software.

PT Windows: Siga as instruções exibidas na tela para concluir a instalação do software.

PL Windows: Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację oprogramowania.

EL Windows: Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του λογισμικού.

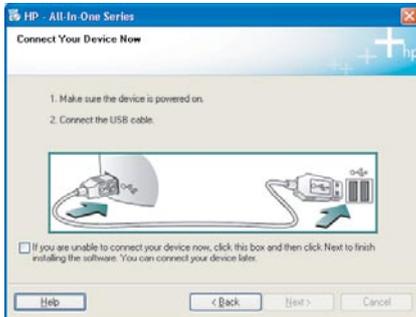
Mac:

ES Mac: complete la pantalla del **asistente de configuración**.

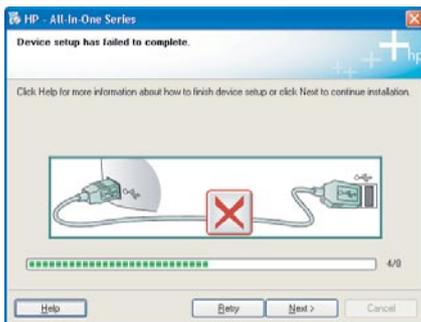
PT Mac: Conclua as etapas na tela do **Assistente de Instalação**.

PL Mac: Wypełnij pola na ekranie **Setup Assistant** (Asystent ustawień).

EL Mac: Ολοκληρώστε την οθόνη **Setup Assistant** (Βοηθός εγκατάστασης).



- ES Problema:** (sólo en Windows) no ha visto la pantalla que indica que debe conectar el cable USB.
Acción: cierre todas las pantallas. Extraiga el CD de Windows verde del dispositivo HP All-in-One y, a continuación, vuelva a introducirlo. Consulte el paso 14.
- PT Problema:** (Somente Windows) A tela que solicita a conexão do cabo USB não foi exibida.
Ação: Cancele todas as telas. Remova o CD do HP All-in-One para Windows e, em seguida, insira-o novamente. Consulte a etapa 14.
- PL Problem:** (tylko w systemie Windows) Nie został wyświetlony ekran z monitem o podłączenie kabla USB.
Rozwiązanie: Anuluj wszystkie ekrany. Wyjmij, a następnie włóż ponownie do napędu zielony dysk CD z oprogramowaniem do obsługi urządzenia HP All-in-One w systemie Windows. Przejdź do kroku 14.
- EL Πρόβλημα:** (Μόνο για Windows) Δεν εμφανίστηκε η οθόνη που σας ζητά να συνδέσετε το καλώδιο USB.
Απαιτούμενη ενέργεια: Ακυρώστε όλες τις οθόνες. Αφαιρέστε και κατόπιν τοποθετήστε ξανά το πράσινο CD της συσκευής HP All-in-One για Windows. Ανατρέξτε στο Βήμα 14.



- ES Problema:** (sólo en Windows) aparece la pantalla por la que se indica que se ha producido un error en la instalación del dispositivo.
Acción: desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo. Compruebe todas las conexiones. Asegúrese de que el cable USB está conectado al equipo. No conecte el cable USB a un teclado ni a un concentrador USB sin alimentación. Consulte el paso 14.
- PT Problema:** (Somente Windows) A tela **A configuração do dispositivo não foi concluída** é exibida.
Ação: Desconecte o dispositivo e conecte-o novamente. Verifique todas as conexões. Verifique se o cabo USB está conectado ao computador. Não conecte o cabo USB a um teclado ou hub USB sem energia. Consulte a etapa 14.
- PL Problem:** (tylko w systemie Windows) Wyświetlony został ekran **Nie udało się zakończyć instalacji urządzenia**.
Rozwiązanie: Odłącz urządzenie i podłącz je ponownie. Sprawdź wszystkie połączenia. Upewnij się, że kabel USB jest podłączony do komputera. Nie podłączaj kabla USB do klawiatury lub niezasilanego koncentratora USB. Przejdź do kroku 14.
- EL Πρόβλημα:** (Μόνο για Windows) Εμφανίζεται η οθόνη **Η εγκατάσταση της συσκευής δεν ολοκληρώθηκε**.
Απαιτούμενη ενέργεια: Αποσυνδέστε τη συσκευή και συνδέστε την ξανά. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB είναι συνδεδεμένο στον υπολογιστή. Μην συνδέετε το καλώδιο USB σε πληκτρολόγιο ή σε μη τροφοδοτούμενο διανομέα (hub) USB. Ανατρέξτε στο Βήμα 14.

